

عبدالستار طاهر شريف

( پهرومردو منډان )  
« التربية والطفل »

## پیشہ کی

نوسین دہریارہی مندال بہ زمانی کوردی تا ئیستا زور  
کہہ ، ئەوانہی کہ ہیشہ زور سادەن و دوریش نیہ ہندی  
لہ نوسەرەکانیان تەواو لہ زانستی دەرون و پەرورەدە بێ خەبەر  
بە ۰۰ پەرورەدە بە و مانایەہی کہ کرداریکی ئاراستەکراوی بە  
مەبەست بێ بۆ نشو و ناکردنی مرۆف ، بەم مانەہی ، پتویستە  
پەرورەدەہی مندالەکانمان بکہین . لێرەدا پتویستیمان بەزانستی  
دەرون ہەہی ، پتویستیمان بەوہ ہەہی بزانیین چۆن مندال فێر  
ئەکرئ ، چۆن پەرورەدە ئەکرئ ، ئەبێ ئاگاداری ہمو ئو  
لایەنانە بین کہ کار ئەکەنە سەر مندال ، ئاگاداری ئوہ بین کہ  
چۆن رۆشنبیری کار ئەکاتە سەر نشو و ناکردنی مندال و  
دروستکردنی کہسایەتی مندال .

کہواتە پەہوہندی ئیوان پەرورەدەو زانستەکانی مرۆف  
پەہوہندیکی بەہێزو قولہ بەلکو پەرورەدە لہ بنەرەتدا لہ سەر  
ئەو زانستانە بنیات نراوہ .

لێرەدا زمان پەکیکە لہ کہرستە سەرەکیەکانی رۆشنبیری و  
بوونی زمانیش پتویستە بۆ مرۆف و دروستبوونی مرۆفایەتی ،  
بەلکو بەبێ دروستبوونی زمان مرۆف نابێ . ہەر بۆہ ئەبینین  
مرۆف بە ( رەمز ) تەعبیر لہ ماناگانێ ژسانی ئەکاو خەریکی  
خوێندنوہو و نوسین ئەبێ بۆ خوێ و ہمو ئادەمیزادیک . مرۆف  
کہ سروشتی کۆمەلایەتی ہەہی لہ کومەلدا ئەژئ ئەمە شتیکی

سروشتی یه و خۆی هیچ دهستیکی لـم جۆره ژیا نه دا نیه . بۆ  
به رده وام بوونی ئەم جۆره ژیا نه زمانیک پتویسته بیته که رسته ی  
ژیا نه که و دامه زرانندی ژیا نی کۆمه لایه تی ، هه مو کۆمه لیک هه وئ  
ئه دا ساواکانی ئاماده بکات بۆ ژیا ن ، ئەو جـۆره ژیا نه ی که  
کۆمه لگا که یان ئیا نه وئ .

لێره دا که باسی زمان ئەکه ی ن بۆ ئەوه ی خوی نه ری به ری ز  
له مه به سته که مان تی بگا ، که وا رای ئی مه ئەوه یه خه ری کی  
خا و پت کرد نه وه ی زمانه که مان بین که زمانی کور دی یه ، به زمانیک ی  
کور دی خا و پ ن بۆ منداله کانمان بنووسین ، منداله کانمان فیری  
کور دیکی په تی بکه ی ن ، ههروه ها به و زمانه خا و پ نه خه ری کی  
پهروه رده کرد نیان بین له که ئل چا وه دی ری هه مو ئەو قۆ نا غانه ی  
مندال پ ن ی دا تی په ر ئە بی .

ئەم کتیبه ئەگەر بشتی ناوی بنیین کتیب خۆی له خوی دا  
ووتاریک بوو له هۆلی کۆمه له ی رۆشن بیری کورد له به خدا له  
یه کتی له کۆره کانی لێژ نه رۆشن بیری کورد له کانونی  
یه که می ۱۹۷۹ پتسکه شمان کرد ، ههروه ها له باره گای یه کیتی  
نوسه رانی کورد لقی سولیمانی له ۳۰-۱-۱۹۸۰ ، دووباره له  
دیداری ئەده بی مندالان پتسکه شمان کرده وه .

ئومێده وارم نوسه رانی کورد و مامۆستا یان و باوک و  
دایکه کان و هه مو ئەو که سانه ی په یوه ندیان به پهروه رده کردنی  
منداله وه هه یه سوودی لێ وه ربگرن .

عه بولسه تار

## پهرومردو مندائ

### سائی مندائی جیهان :

له سهرانسری جیهاندا به تایبته تی له وولاته پیتشکه وتوه کاندای له سائی ۱۹۷۹ زوربهی ریکخراوه جه ماوه ری په کان و په روه رده ی په کان و روشنبیری په کان له گه ل نوو سهران و هموو نه و گرووپانه ی په یوه ندیان به منداله وه هه په چکه له ده ستگا و که رسته میری په کان خه رییکی ناهنگک گپران و کور به ستن و پیتشکه ش کردنی باسو توژینه وه ی نئی و تازه بابته بوون له سهر مندالان . گومان له وه شدا نیه مندالانی وولاته سهرمایه داری په کان به تایبته تی مندالانی چینی بوجواو سهرمایه داره کان زیاتر له مندالانی ره شو و روت و چینی زهحه تکیشه کان له وولاته سهرمایه داره کان ، به چاوه دیری و په روه رده و به خوشی ژیان له سهر زهمین له سده ی بیسته مدا شادبوون . هه روه ما مندالانی وولاته موشیالیسته کان به گشتی بی فارق و جیاوازی وه که نه ژین و پیکه وه له سهر زه مینه ی وولاته کانیاندا شادمان به لام نابته نوممان له بییربچی یان بی ناگابیین له منداله چه وساوه کانی وولاته دواکه وتوه کان یان نه و وولاتانه ی تا نیستا له ژیر چنگی نیمپریالیزم رزگاریان نه بووه . نابته مندالانی فه له ستین له تل المخر و خواروی لوینانمان له بییربچی که نه که له سائی مندالانی جیهانی بی به شن ، به لکو له تنیا په که رۆژ خوشیش له سهر نم زه مینه پانو پوره دا بی به شن نجا نازانم نه بی نیته ی

كورد چى بليين دهربارهى مندالى كورد له پاوه سه قزو مه هابادو سنه و ميريوان و سردهشت و هموو شارو لادى كانى كوردستانى ئيران ؟ نايال لهره ژير هيرشى دپندانى رژيمى بۆگه نى ره گز پرست و مزه هب پرستى خومه يينى ، نه بى مندال ساواكانى كورد چۆن بۆين و گه لانى جيهانيش نه بى له كويى چ گايى كدا نووستيبتن !!

هر چه نده مه به ستم له وشه ي گه لانى جيهان به هيچ جور پك نه و گه لانه نيه كه دريفيان نه كرده له يارمه تى دانى گه لى ئيران له شورشه پيرۆزه كه ي دژى خومه يينى له پىناوى دروست كردنى دوارۆژيى كى به خته وهر بۆ مندالانى كوردستان .

بۆ نه وه ي له مه زياتر نه چيينه بنچ و بنه وانى چوتيتى ژيانى مندالانى گه له چه وساواكان و ژير ده سته كانى ئيمپرياليزم كه بى گومان مه سه له كه خوئى به ته نيا چهند باسيتكى نه وئى ، بۆيسه نه گه ريمه وه مهر ناوه رۆكى باسه كه مان دهرباره ي پوره رده كردنى مندال و نه و قوناغانه ي بى پيدا تپهر ده بى .

نك سالى ۱۹۷۹ سالى مندالانى جيهانه وه ك ناوى لى ئنراوه به لكو نه توانين بليين سه ده ي بيسته ميش سه ده ي مندالانه .

له بهر نه وه ي له م سه ده يه دا بايه خيى ته واو و فراوان دراوه به مندال ، به تا بيه تى كه مندال بۆتسه بنه رته ي دراستو توژيينه وه ي كۆملايه تى و پوره رده يى و دمروونى . ههروه ها نه توانين بليين له م سه ده يه دا پاخچه ي مندالان و ماله كانى كۆشگرى

( حضا نه ) و خوښندنې ته وزيښي لــ قوتابخانه ي سهره تايي و خوښندنې خوږايي ، نه مانه هم مو له تمه نې مندالي و بو مندال پيشكه وتنې وولاتاني پښ پټوانه نه كړئ . ته نانه ت مندال نټستا بوته په كڼ له و پټوانه ي كه سرمايه ي وولاتاني پښ پټوانه نه كړئ شان به شاني سامانه كاني تړي وولاته كه .

## ناوهندی ته منن :

له وولاته پيشكه وتوه كان له بهر بايه خدانيان بـــــــ  
 په روه رده كړدنې مندال و كه م كړدنه وه ي مردن لــ ريزي مندالان  
 هه روه ها له وولاته سوشيا ليسته كان نه بينين ناوهدی ته منن (متوسط  
 العمر) . له دايك بوونه وه له ساله كاني ۱۹۷۰-۱۹۷۵ له وولاته  
 سوشيا ليسته كان كه پشټوته نټوان ( ۷۰-۷۳ ) سال ۰۰ ناوهندی  
 تمه ن له كۆماری نه لمانيا ي ديموكراتي كه پشټوته (۷۲ر۶) سال و  
 له له بولگاریا (۷۱ر۸) سال و له په كيتي سوڤيت (۷۰ر۴) سال .  
 به لام له وولاته سرمايه داره كان - نه وانه ي پيشكه وتون -  
 ناوهندی تمه ن تيا ياندا له نټوان (۷۰-۷۳) ساله وه ك وولاته  
 سوشيا ليسته كان يان چند مانگيگك زياتره ، له يابان ناوهندی  
 تمه ن كه پشټوته (۷۳ر۷) سال و له دانيمارك (۷۳ر۹) سال به لام  
 له نه مريكا كه پشټوته (۷۱ر۳) سال . نه كره بڼ و بگوازيينه وه  
 وولاتاني جيهاني سڼپه م يان وولاته دوواكه وتوه كان له باشتري ن  
 حالتدا ناوهندی تمه نه كان له (۶۰) سال تپه رناكات و ناوهندی  
 تمه ن له وولاته هه ربه كان به م دووايه سه ركه وتوه له عتراق

که یشتوته (۵۲۷) سالو له نږدې (۵۳۲) سالو لیبیا (۵۲۹) سال به لام له مالی و نهنگولاو تشادو نه سیویبیاو موریټانیاو نایجر (۳۸) ساله (۱) - هم ژمارانه و رادانه بایخ دانی هم وولاتانه پيشان نه دا به مندالانیا ، چونکی که می مردنی مندالان له هر وولاتیک نه پسته هوی به رزبوونه و هی راده ی ناوهندی ته من .

بایخ پیدانی جیهانی پيشکه توو به مندال نه نجاسی تیگه یشتنی مرقفایه تیه مه ترسی قوناغی مندالی کارتیکردنی هم قوناغه له دواروژی مرقفایه تی به شپوه په کی باش بی یان خراب .

### باخچه ی مندالان :

له عیراقدا له سالانه ی دواپی دواپی شورشی ۱۷-۳۰ ته موزی ۱۹۶۸ کار به ده ستانی شورش به تایبه تی ( به رپوه به رپیتی گشتی پلان دانانی په روه رده ) بایخه ختیکی ته و او یان داوه به مندال له هموو پاریزگا و قه زاو ناحیه کاتی وولات ، له ریگای زیادکردنی باخچه ی مندالان به به لکه بریار دراوه راده ی نه و مندالانه ی پتویسته بچنه باخچه ی مندالانه وه زیاد بکرتی هر (۱۰۰۰) هزار مندالو له ته منی (۴-۵) سالان له سالانی ۱۹۷۵ تا ۱۹۷۶ (۶۵) مندالیان نه خرانه باخچه ی مندالانه وه هم ژماره په له سالانی ۱۹۷۹-۱۹۸۰ نه بی بگاته (۱۵۰) مندال له (۱۰۰۰) مندال ، له که ل دروستکردنی (۱۲۶۷) باخچه ی مندالان له مانه (۱۱۰۹) باخچه ، باخچه کونه کان





مندالی کوردیش نه گریتهوه ، بهلام مندالی کورد پئویستی به به شداری کردن ههیه له گه ئ مندالی هه رهب له عیراقدا لسه و بوارانهی لئی بئ بهش بووه وهك دهركردنی گۆفاریو رۆژنامهی تایبعت به زمانی کوردیو پیشخستنی بهرنامهکانی تهلهفزیۆن و ئیستگهی کوردی - به تایبعتی له ناوچهی ئۆتۆنۆمی کوردستان - بو مندالان .

## دهوری نووسهرانی کورد :

دهربارهی دهوری نووسهران و رۆشنبیرانی کورد له بواری پهروهده کردنی مندال ماوهیتهکه چهند نووسهرێکی کوردی دلسوز خامهکانیان تهرخان کردوه بو نووسینی چیرۆکو شیمر بو مندالان یان بهستنی کۆر لسه شوین و لهو شوین بو دوان لهسهه نهدهبی مندالان ۰۰ ههولیشم داوه لهچهند کۆرپکیان به شداریم وهك گوێگر بو نهوهی بزانی رۆشنبیران و نووسهرانی گهلی کوردمان لهم رووهوه چی یان بهچی کردوه زیاتریش کسه سالی ۱۹۷۹ سالی مندالانی جیهانه به پئویستمزانی بئ بهش نهبم له خزمهتگوزاری مندالانی جیهان بهگشتی و مندالانی کوردیش به تایبعتی ، بۆیه خۆم خهریک کرد به خویندنهوهی نهو دراستات و تۆزیننهوانهی لهسهه مندالو لهلایهن پسرپوره بیگانهکان و برا ههه به کانهوه کراوه . چێگای داخیشه دانه یهك دراستمانیش نیه لهسهه مندال به زمانی کوردی یان لهسهه مندالی کورد بهههه زمانیکی تریش ۰ بهلام نهه نهوه ناگهییکی کهوا نووسهران و

شاعیرانی کورد به یه کجاری خۆیان خه رییکی ئەم کاره نه کردبێ ،  
 ئەگەر چیی خۆساندوو کردنه کانیش له سه ر بنه رپه تی تۆژینه وه و  
 دراست نیه به لام ئەوه شمان بۆ ناشکرا ده کات که وا کـورد  
 دێر زمانه بایه خی به پهروه رده کردنی مندال داوه . بۆ به لگه  
 فهیله سوفو شاعیری گه وه ی کورد ئهحمه دی خانی زیاتر له  
 سه سده سان له مه وپیتش کتیبی ( تۆباری بچووکان ) ی بۆ مندالان  
 نووسیه ته وه مهروه ک خۆی ده تی : ( له پیتناوی چاوی مندالان  
 کوردستان ئەم کتیبه م دانا نه ک بۆ زاناکان و ته دیبه کان ، له م  
 کتیبه دا خانی ده تی :

ژپاش هه مده و سه له واتان  
 ئەق چه ند که لیمه نه ژلوغاتان  
 فیک ئیخستن ئەحمه دی خانی  
 ناقی تۆبارا بچووکان لی دانی  
 نه ژ بۆ صاحب ره و اجان  
 به لکه ژبۆ بچوکیت کرمانجان •

مهروه ما خانی بایه خی ته واوی دا بو به جه جۆری  
 پهروه رده کردنی مندالان و فیک کردنی ره وشت و ئەخلاقی جوان و  
 گونجاو له گه ل کۆمه لدا ، وا دیاریشه زۆر شاره زاو په سپۆرهبوه  
 له جۆری پهروه رده کردنی مندال ، خانی ده تی :

گه رته ده قینتن بیی میرو سه رو موخته به ر  
 • کذب و فلانی مه ییژه گه رته یکن کلر بکلر •  
 مهروه ما خانی له شیمه رکانی دا به جوانی جه ژرو  
 جه تیتی پهروه رده کردنی مندالی خستۆته قابلی شیمه ره وه ، دوا ی

کۆچ کردنی خۆیشی دانیشتوانی کوردستان دەماو دەم شیمەرەکانیان  
 لەبەر کردووە لە سنگیاندا پاراستوویانە بۆ ئەوەی نەفەوتێت و  
 کاری پێبکەن ، تا بەم دوواییە لە تورکیا چەند جار دیوانی  
 ( نۆباری بچووکان ) لە چاپدراوە وەک دکتور عزالدین مصطفی  
 رسول لە کتێبەکی ( ئەحمەدی خانی ) لە پەراوێزی لاپەرە  
 (۳۹)دا باسی کردووە .

### تۆژینەو لەسەر منداڵ :

لەم چەرخەدا چەرخێ دراستاتو تۆژینەوێ کۆمەلایەتی و  
 پەرورەدەیی و دەروونی ، ئەم سێ مەیدانە گرنجیکی زۆر بە  
 قونافی منداڵی ئەبەخشێ لەبەر ئەوەی لە قونافی منداڵی :  
 ( وێژدان و رەوشت و پووەکانی دەروونی دروست ئەبێت و تاک  
 خۆی لەگەڵ مەلەبەند (بیینە) ئەگونجێت . . گونجاتیکی قوول . .  
 بەجۆرێک بەردەوام ئەبێت لە رادەکانی ژیانی لە منداڵیەو . تا  
 ئەگاتە پیری ) زوربەیی ئەو دراستانە چاوم پێکەوتوون  
 بایەخیان داوە بە ناساندنی چۆنییەتی نشوونماکردنی  
 بپیرکردنەوێ منداڵان و دروستبوونی باوەڕ و هەستکردنی بە  
 بەلگەییەکی کە دروستبوونی باوەڕ لەسەر بنچینەی توانای  
 جیاوازکردنەو بەناھەیی بپیرکردنەوێ مۆفە . .

لەو دراستە گرنگانەیی لە وولاتە سۆشیالیستەکان لەسەر  
 منداڵ لە لایەن پەسپورەکانیانەوێ کراون دراستاتی ( د . ب .  
 ئەلیکونین لە نامۆژگەیی زانستی دەروون لە مۆسکۆ ، لەسەر

نشونماکردنی دەر وونی لای منداآن ئەم زانایە لە دراستەتەکی  
 ئەگاتە راستییەکی ئەویش چارەسەرکردنی راستەقیینە بۆ ئەو  
 گرافتانەیی هەن باشترین بەشداربوونە بۆ دوولەمەندکردنی  
 زانیاریەکانمان دەر بەراری نشونماکردنی منداآن . هەر وەها  
 ( ت . ف . دراگونوفا تۆژیینە و یتکی زانستیانەیی لەسەر مەسەلەیی  
 ) توانای فیتربوون لای منداآن ( سازداو .

تۆژیینە و یتکی تواناکانی منداآن لە رێگای تاقیکردنە و یتکی  
 درێوخایەن لە قوتابخانە تاییبەتییەکانی تاقیکردنە و یتکی سەر بە  
 ئەکادیمیەکی کرا ( لە ماوەی چوار سالی زیاتر ) پرۆگرامی تاییبەتی  
 بۆ زمانی زگمەکی و بێرکاری و کرداری دەستی داندرا .  
 پرۆگرامەکانی ئەم تاقیکردنە و یتکی جیاوازییکی زۆری لە گەڵ  
 پرۆگرامی تاییبەتی قوتابخانە ئاساییەکان هەبوو .

هەر وەها Bekhterev بگتریف لەسەر ئەتای مەدەیی بیستەم  
 نیشارەتی کردۆتە گرتنی رێبازی ( التبعية ) چاوەدێری و  
 بەر دە و یتکی کردە و یتکی نشونماکردنی منداآن . دوا ی بگتریف ،  
 تشیلوفانوف Shchelovanov ی قوتایی بگتریف ( چـئـلی  
 دروستبوون ) لە ئامۆژگەیی دراستەیی دەماغی دامەزراند ، هەر و  
 زاناکانی پەر و یتکی دراستە و تۆژیینە و یتکی لەسەر منداآنی  
 کۆرپە ، لە کاتی لە دا یکی بوونیانە و یتکی تا کاتی سێ سالی .  
 هەر و یتکی زانای پەر و یتکی Vygotsky فیکوتسکی بایەخی  
 تەواوی بە دراستەتی ( تـکـوین المفاهیم ) . دراستکردنی  
 بێگە یشتەکان و بەهاکان داو .

له لایه‌کی ترموه دراساته‌کانی پرؤفیسۆری ده‌روون ( جان پیاجیه ) ی سوپسری ئاشکرای کردوه که‌وا جوۆری بیرکردنه‌وه‌ی مندال جیاوازه له‌گه‌ل جوۆری بیرکردنه‌وه‌ی گه‌وره ، دراساته‌کانی ( پیاجیه ) بایه‌خیکی گرنک و گه‌وره‌ی داوه به‌م مه‌یدانه .

له سالی ۱۹۳۲ دراسه‌تی ( الحکم الخلقى ) له‌لای مندال و چۆنتیتی نش و نماکردنی هه‌ندێ بیروباوه‌پی ره‌وشتی کردوه . . ( پیاجیه ) تا ئیستا زیاتر له ( ۳۰ ) سیی کتیب و توژینه‌وه‌ی هه‌یه که هه‌مووی له‌سه‌ر مندالانه ( ۲ ) .

گرنکی دراسه‌تی نش و نماکردنی ره‌وشتی مندالان و ینه‌یکی واقیعیمان ئه‌داته ده‌سته‌وه ، ده‌رباره‌ی جوۆری بیرکردنه‌وه له‌لای مناله‌وه ، جگه له‌وه‌ی ریکامانیش بۆ ته‌خت و ئاسان ئه‌کات بۆ زانینی ره‌وشتی پیاوان ( ۳ ) . له لایه‌کی ترموه ئه‌م جوۆره دراساتانه له‌ بواری په‌روه‌ده و زانست کارئه‌که‌ن . هه‌روه‌ها ری پیشانده‌ریکی زانستیانه‌یه بۆ ئه‌و نووسه‌رانه‌ی که بۆ مندالان نه‌نوسن .

به‌ پێی دابه‌شکردنی ( پیاجیه ) پتویسته ژیانی منال دابه‌ش کهینه دوو پله‌وه یان باشتەر دوو قوناغه‌وه قوناغی په‌که‌م له‌ سه‌ره‌تای سالی چوارهمی ته‌مه‌نیه‌وه تا ته‌مه‌نی هه‌وت سالی . ئه‌م پله‌یه یان ئه‌م قوناغه به‌ قوناغی ( التمرکز حول الذات ) ناسراوه ، مه‌به‌ست له‌م زاراوه‌یه بایه‌خ‌دان به‌ خودی خۆت و داواکانتو گوێ نه‌دان به‌وانه‌ی له‌ ده‌ور و پشته‌ن . به‌تایبه‌تی

( پیاجیه ) ئه‌م ره‌وشته‌ی داوه‌ته پال مندال له‌ ساله‌کانی ئه‌وه‌لی ژیانی ، له‌و قوناغه مندال خۆی به‌ مه‌لبه‌ندی جیهان ئه‌زانێ و هه‌مو

شتیگی جیهانی دهورو پستی به پئی ههستی تاییه تی خـۆی  
 لیک ئەداتەو . منال لەم قۆناغەدا بە جۆری قسە ئەکات وەک  
 ئەوەی خۆی مەلبەندی بـوون بێ ( مرکز الوجود ) توانای  
 تێگەیشتنی رای کەسێشی نییە . . . کەواتە : بیروپرای لەگەڵ  
 کەس نالوکۆر ناکات . پلهی دووهم تا تەمەنی ( ۱۱ ) یانزده  
 سالانە ، کە تیاپا لە ( تمرکزی ذات ) رزگاری ئەبێ و توانای  
 ئەوەشی ئەبێ خۆی بخاتە شوێنی بەرامبەر و لە راو قسەکانی  
 تێبگا .

ئەگەر بمانهۆی لەسەر جۆری دابەشکردنەکی ( جان  
 پیاچیه ) برۆین ، ئەوا پتویستە رهچاوی ئەو سنووره بکەین کە لە  
 تێوان ئەو دوو قۆناغەیی منال پێیدا تێپەر ئەبێت دایناوە .  
 نووسینی چیرۆک و شیمر بۆ منالی ساوا لە تەمەنی ( ۳-۷ )  
 سالان ئەبێ جیاوازیکی زۆری هه بێ لەگەڵ نووسینی چیرۆک و  
 شیمر بۆ منالان لە تەمەنی ( ۷-۱۱ ) سالان . لە قۆناغی یەکەم  
 مندال پتویستی بە مەتەلی باوووک و دایک هه یە ، لە ژێانی  
 کوردەواری لە دیهاتەکاندا نمونەیی زۆرمان هه یە لەم جۆرە  
 مەتەلانی دایک یان ئەنکی منال پێش نوستنی شهوان بـۆ  
 منالەکانیان ئەیکتێنەو ، لەسەر ئەم جۆرە مەتەلانی گەلی  
 دراست کراوە و هه لێش دراوە لە ( وولات ) پێشکەوتووکان  
 مەتەلەکان تۆمار بکرین بۆ پاراستنیان لە فهوتان دوورنیه کۆمەلێ  
 مەتەلی باشمانیش تا ئێستا نه فهوتابێ و هێشتانیش ماوهمان زۆرە  
 بۆ پاراستنیان ئەگەر بێ تو رۆشنیبرو نووسەرە دلسۆزەکانمان لەم

رووه خوځيان ماندو بګڼ .

قوناغی دووم له تمهني ( ۷-۱۱ ) سالانه لم قوناغه منال رووداوی د وروپشتی بس جوانی تڼه ګاو ناماده پيکي ته و اویشی هیه بۆ وهرګرتنی راو قسهی خه لکي تر ، که واته نه. قوناغه قوناغيتکي ناسک و ګرنګه له ژياني منالو جوړی په روه رده ګردن و ناراسته ګردنی پيوسته بايه خي زياتر بدریټی . ليرمدا نه بې باوک و دايک يان ماموستايان له ګه ل چيرۆک نووسی منالان رۆلی خوځيان له ناراسته ګردنيان به شيوه پيکي راستو زانستيانه دا ببينن .

( ليلي عبدالرزاق نعمان ) له سالی ۱۹۷۴ له کوټيجی په روه ردهی زانستګای به غدا دراسته پيکي تافیکردنه وهی به نرخ و بايه خداری ګردوه له سر نشونما ګردنی ( حوکمی رهوشتی له لای منالان ) ( نمو الحکم الخلقی عند الاطفال ) له دراسته ته کهی دوو لایه نی سه ره کی دراسته ګردوه نه ویش تڼه ګه یشتنی ( راستو درۆ ) نه م دراسته له سر منالان له تمه نی ( ۵-۱۳ ) سالان ګراوه له ګه ل ته نسیري سيکس ( جنس ) له سه ره نه م نشونما ګردنه وه به هه مان ريګادا روويشته وه ( پياچيه ) پيدا روويشته . .

د ه باره ی ګرنګی قوناغی منالی به تايبه تی پينچ سالی يه ګه م له تمه نی منال دراستو توژينه وه پيکي زور ګراوه له سره ی له لایه ن زانايانی په روه رده و د ورونه وه ، هه مو نه و

دراساتانه گرنگی پینج ساله‌ی یه‌کمی منالی ناشکرا کردوره که  
منالان پیدایا تیپه‌ر نه‌بن .

په‌روه‌ده‌کردن و ناراسته‌کردنی منالان به شیوه‌ی بیکی راست و  
زانستیانه له پینج سالی یه‌کم توانا نیه به هیچ جورئ جیگای  
پریکریته‌وه له قوناغه‌کانی داهاتوو له‌تمه‌نیاندا ، له‌م روه‌وه  
دکتور ( نوری جمفر ) نه‌لئ :

( له‌ روه‌ی زانستی و تاقیکردنه‌ویش ناشکرا بووه که‌وا منالی  
ساغی دواکه‌وتوو له‌ روه‌ی سایکۆلۆژی‌په‌وه ————— بنه‌ره‌ته‌وه  
نه‌گه‌ریته‌وه هۆی دواکه‌وتنی نه‌ش و نماکردنی ده‌ساغی ، —————  
شیوه‌ی بیکی ریپکۆپیک له‌گه‌ل دواکه‌وتنی له‌ روه‌ی رۆشنبیری‌په‌وه ،  
مۆخی منال له ( ۵ ) پینج ساله‌ی یه‌کمی ته‌مه‌نی له‌ هه‌موو  
قوناغه‌ی بیکی تر نه‌رمتر و به‌ تواناتره ————— روه‌ی نه‌ش و نماکردن و  
گونجاندن . خو نه‌گه‌ر بیته‌وه له‌م قوناغه ————— جوانی په‌روه‌ده  
نه‌کریئ و مه‌لبه‌ندیکی کۆمه‌لایه‌تی و رۆشنبیری گونجاوی له  
ده‌ست بچن نه‌و کاته مه‌شق‌دانی زۆر گران و قورس نه‌بی ) ( ۴ ) .

( لمیعة عبداللطیف المدلل ) دراسته‌تیکی گرنگی پر سوودی  
له‌سه‌ر دروست بوونی تیگه‌یشتنی شوین و په‌یوه‌ندی به‌ خوهری  
منالانه‌وه هه‌یه له‌ قوناغی خویندنی سه‌ره‌تایی ، دراسته‌ته‌که‌ی  
( له‌میعه ) له‌ کۆلیجی په‌روه‌ده‌وه نه‌نجومه‌نی دراستای بالا له  
زانستگای به‌غدا وه‌ک نامه‌ی بیکی ماسته‌ر له‌ کانوونی دوومی  
سالی ۱۹۷۳ وهرگیراوه .

له‌ دراسته‌ته‌که‌ی هه‌وتی هه‌وه‌ی داوه‌ بگاته هه‌وه‌ی مندال له  
ته‌مه‌نی چه‌ند سالیه‌وه تیگه‌یشتنی شوین ( مفهوم المكان ) ی لا



درورست نه بین ، تیگه یشتنی راستو چپ له گه ت پش و دوا ، تی  
نه گا له گه ت به راوردکردنی نه نجاسی دراسته ته کی له گه ت دراسته تی  
( پیاچیه ) دهرباره ی هه مان تیگه یشتن که ( پیاچیه ) له سه ر  
منالانی سویره دراسته تی له سه ر کردوه .

دراسته ته کی ( له میعه ) نه م راستیانه ی لای خواره وه ی  
ناشکرکردوه :

۱ - منالان له تمه نی ( ۴-۵ ) سالان - له قوتابخانه کانی  
به خدا که جیگای تاقیکردنه وه که یه - له ۲۰٪ یان راستو چپ  
پن یانیا ن له په کتر جیاواز ( نه کردۆته وه ) له ۲۲٪ یانیش  
تیگه یشتنی پش و دوا یان زانیوه .

۲ - له تمه نی ( ۵-۶ ) سالان له ۵۸٪ منالان وه لاهمه کانیان  
راست بووه دهرباره ی تیگه یشتنی راستو چپ له ۶۰٪ شیان  
وه لاهمه کانیان راست بووه دهرباره ی تیگه یشتنی پش و دوا .

۳ - له تمه نی ( ۶-۷ ) سالان له ۸۲٪ منالان وه لاهمه کانیان  
راست بووه له سه ر ( راست چپ ) و ۹۲٪ یانیش وه لاهمه کانیان  
راست بووه له سه ر پش و دوا .

۴ - له تمه نی ( ۷-۱۰ ) سالان وه لاهمه کانیان راست بووه  
له ۱۰۰٪ دهرباره ی هردوو تیگه یشتنی راستو چپ له گه ت  
پش و دوا .

ههروه ها ( له میعه ) له دراسته ته کی گه یشتۆته نه راستیه ش  
کهوا نه و منالانه ی له ( باخچه ی منالان ) خویندویانه پش نه وه ی

بچنه قوتابخانهی سه‌ره‌تایی‌یه‌وه تیگه‌یشتنی چه‌پو راست یان ،  
 پیش‌و دویان له هاورئ‌کانیان زوتر زانیوه . بوئه پیویسته  
 له‌سه‌رمان بایه‌خیتیکی ته‌واو به‌خویندنی منالان و مه‌شقدانیان بده‌ین  
 له‌و قوناغهی منالان ئاماده‌یی ته‌واویان هه‌یه له‌ رووی عه‌قل‌و  
 هۆشه‌وه بۆ فیربوون ، جیگای داخیشه ئه‌م لایه‌نه گرنه‌گه له  
 په‌روه‌رده‌کردنی منال له‌ عیراقدا ئه‌و بایه‌خه‌ی پێ نه‌دراوه  
 به‌گشتی ، ئه‌مه‌ش ئه‌گه‌ر پته‌وه هۆی که‌می ژماره‌ی ( باخچه‌ی  
 منالان ) و بلاو نه‌بوونه‌وه‌ی له‌ گشتی وولاتدا ، هه‌روه‌کو له  
 پیشه‌کی باسه‌که‌ماندا په‌نجامان بۆ ئه‌م لایه‌نه راکیشا .

له‌ درسه‌تیکی تردا له‌ ژیر ناو‌نیشانی ( به‌هاکانی باو له  
 رۆژنامه‌گه‌ری منالانی عیراق ) ( القيم السائده فی صحافة الاطفال )  
 ( خلف نصار الهیتی ) وه‌ك نامه‌یێکی ماسته‌ر پیتشکه‌شی  
 نه‌نجومه‌نی کۆلیجی په‌روه‌رده‌ی زانستگای به‌غدا‌ی کردوه له  
 تشرینی یه‌که‌می ۱۹۷۷دا له‌ درسه‌ته‌که‌ی دوو رۆژنامه‌ی منالانی  
 شیبی کردۆته‌وه یه‌که‌میان گۆفاری ( مجلتی ) و دوومه‌یان  
 رۆژنامه‌ی « المزمار » ئه‌م دوو رۆژنامه‌و گۆفاره ( ۱۲۰۰۰۰ )

سه‌دو بیست هه‌زار ژماره‌یان لێ بلاو ئه‌بوه‌وه ، له‌ مانگی‌کدا .  
 ( خه‌لف نصار ) له‌ درسه‌ته‌که‌ی هه‌ولێ داوه‌ بزانی رۆژنامه‌و  
 گۆفاری منالان له‌ عیراق تا چ راده‌یێک بایه‌خیان داوه‌ به‌ به‌هاو  
 « قیم ، له‌وزنجیرانه‌ی له‌و چهند سالانه‌ی تیا‌یا ده‌رئه‌ه‌چوون .  
 له‌ ئه‌نجامدا ئه‌گاته ئه‌م راستیانه‌ی لای خواره‌وه :

۱ - زانیاری ( المرفة ) به‌های یه‌که‌م بووه‌و ( ۶۱۷ ) جار

دووباره‌ کراره‌ته‌وه‌و به‌راوه‌ی ۱۱٫۹٪ به‌هاکان بووه .

۲ - خزشه ویستی به های دووم بووه و (۲۸۷) جار دووباره  
کراوه تهوه به راده ی ۲۲٪۸۰

۳ - نازادی نیشتمان و ( سهر بهستی ) به های پینجه م بووه و  
( ۱۸۸ ) جار دووباره کراوه تهوه به راده ی ۲۹٪۵۰ به ها کانی  
تر .

۴ - نیشتمان پهروه ری به های یانزه به م بووه و ( ۱۱۶ ) جار  
دووباره کراوه تهوه به راده ی ۳۲٪۳۰ به ها کانی تر بووه .

۵ - راستی ( الصدق ) به های بیست و پینجه م بووه و  
( ۱۳۵ ) جار دووباره کراوه تهوه و راده ی له ۱٪۱ به ها کانی  
تر بووه .

هندی بیروباوه پی سهر کی هیه له سهر نش و نما کردنی  
منالان به پی تی توانا روونی نه که پنهوه به تایبه تی بو ماموستایانی  
( باخچه ی منالان ) و قوتابغانه ی سهر تایبی و بو بساوک و دایکی  
منالان له که ت هموو نه و که سانه ی به ته نگ پهروه ده کردنی منالوه  
دین .

یه که م : نه بی نهوه بزانی نه نش و نما کردنی مندال په تیا  
په یتاوه له سهر خو ته زیاتر له وه ی بچر پچرو بازدانی تیا ه بین ،  
سهره پای نه وه ی نش و نما کردنی مندال په یتا په یتا به لام له  
هندی قوناغی دا به په له تر نه روا له قوناغه کانی تری . بو  
به لکه مندال له سالی یه که می ته مه نی به ژنی به رزتر نه بیته وه به  
کویره ی سانه کانی تری ته مه نی .

دووم : زيرهكى مندال له تمهنى نو سالان و ده سالان به لگه يتيكه له سر جوړى زيرهكى له تمهنى ۱۲ او ۱۳ سالانى به مارجيک مه لبه نده كى وهك خوى بمنيته وه و گوږانى تيا نه كړئ .

سنيهم : منالى نمونى تمهنى جوړ او جوړه بو به لگه نه و مندالې تمهنى به پټى سال (۱۰) سالان بې ، دورنيه تمهنى عقلې (۱۲) سالان بې . يان تمهنى كۆملايه تى (۸) سالان بې ، بويه پتويسته له كاتى په روه روه كردنى مندالان نه م راستى به ره چاوبكرئ .

به هر حال سره پراى زانايانى د ورونى قوتا بخانه ي فرويد بايه خيكي ته او ندهن به تاقيمانه كانى قوناغى مندال ، له و باوه پرهى كه نه و قوناغه عامبلى سره كى به له دروست كردنى كه سايه تى تاك . نه وان (۵) پينج سال يان (۶) شش ساله ي يه كه مى ژيان به دروستكړى جوړى كه سايه تى تاك دانه تين ، به لام هيچ زاناييكي د ورونيش نيه نينكارى گرنگى نه م قوناغه بكا ، نه گر چى نه و بايه خه شى نه داتئ . ( گود نيناف )

(Goodenogh) نه تئ نيوهى دروستكردن و بنيات نانى عقلې مروف له (۳) سنى سالى يه كه مى ژيان دانه ندرئ .

نوميدخوا رين نووسرانى كورد به تايبه تى نه وان هى بو منالان نه نووسن سوود له م دراستانه و هر بگرن بو منالانى كسورد كومان له وهشدا نيه نه و چيروكو شيوانه ي بو مندال نووسراونه ته و و تراون له بوازي په روه ده ي مندال كه ليتنى باشيان پر كردو ته وه ، وه بو نه وهى نووسران له كه

نهوانی بایخ نهدن به جوری پهروه رده کردنی مندالی کورد .  
 سوود وه ربگرن کتیبی (جگهر گۆشهکان) که له لاین ( کاکه‌ی  
 فه‌للاح )ی شاعیره وه به مناله خوشه ویسته کانمان پتیشکهش کراوه  
 نهم دیوانهم له‌سه‌ر هه‌مان ریبازی ( خلف النصار ) شی کرده وه و  
 که‌یشتمه نهم راستیانه‌ی لای خواره وه :

به‌هاو تیگه‌یشتنی سه‌ره‌کی له ناوه‌رۆکی شیمره‌کانی به‌م  
 جۆزه دابه‌ش کراوه :

۱ - زانیاری : به‌های یه‌که‌م بووه و ( ۲۹۱ ) جار دووباره  
 کراوه‌ته وه راده‌ی زانیاری ۵۰٪ به‌هاکان بووه .

۲ - ره‌وشت و نه‌خلاق : به‌های دووه‌م بووه و ( ۸۰ ) جار دووباره  
 کراوه‌ته وه راده‌ی له ۹۶٪ به‌هاکان بووه .

۳ - کار : به‌های سه‌یهم بووه و ( ۴۶ ) جار دووباره کراوه‌ته وه  
 له ۸۷٪ ی به‌هاکان بووه .

۴ - خۆشه‌ویستی : به‌های چواره‌م بووه و ( ۴۵ ) جار دووباره  
 کراوه‌ته وه و ۷۲٪ ی به‌هاکان بووه .

۵ - جوانی به‌های شه‌شم بووه و ( ۴۳ ) جار دووباره  
 کراوه‌ته وه و ۴۳٪ ی به‌هاکان بووه .

۶ - نیشتمان‌په‌روه‌ری : به‌های شه‌شم بووه و ( ۳۹ ) جار  
 دووباره کراوه‌ته وه و ۸۲٪ ی به‌هاکان بووه .

۷ - هاریکاری : به‌های هه‌وته‌م بووه و ( ۳۸ ) جار دووباره  
 کراوه‌ته وه و ۶۸٪ ی به‌هاکان بووه .

گشتی به هاکان و تیگه یشتنه کان له دیوانه که (۶۶۹) به هاو  
تیگه یشتنه . گشتی راده کانی نم حوت به هایه ی سهروه ۸۷٪ی  
گشتی به هاکانی ناو دیوانه که یه .

نهو به هانه ی که راده کانیا ن زور نزم بوون له دیوانه که  
نه مانن ( درو راسی له گه ل شهرو ته ندرستی و نه ته وایه تی )  
نم به هایانه کوی راده یان ۸۱٪ گشتی به هاکانه ، بویه  
خستیا مانه پشت گوی .

نه گر بیتو ناوه روکی دیوانه که ی ( کاکه ی فلاح )  
به راورد بکه پنه وه له گه ل ناوه روکی گو فاری ( مجلتی ) و  
( المزار ) بومان ده رنه که وی کاکه ی فلاح بایه خی زیاتر داوه به  
( زانیاری ) له ناوه روکه کانی ( مجلتی ) و ( المزار ) به لام  
ده رباره ی خوشه ویستی که راده ی لای ( کاکه ی فلاح ) ۶۲۳٪  
لای ( خلف النصار ) له ۸۲۲٪ دیاره ناوه روکی هه ردوو گو فارو  
روژنامه که بایه خیان به خوشه ویستی زیاتر داوه له ( جگر  
گوشه کان ) : ده رباره ی نیشتمان پهروه ی ( کاکه ی فلاح )  
زیاتر بایه خی داوه پیی و به های ششمه له دیوانه که ی و راده ی  
۵۸۳٪ سه . به لام لای ( خه لف ) به های یانزه یه م و راده ی  
۳۳۲٪ سه . به پیی نم شی کردنه وه یه نه توانین بلتین  
به هاکان و تیگه یشتنه کانی سه ره کی له دیوانی ( جگر گوشه کان  
نه مانه ی لای خواره وهن ) :

( زانیاری ، ره وشت و نه خلاق ، کار ، خوشه ویستی ،

جوانی ، نیشتمان پهروه ی ، هاریکاری ) .

مندالئی کورد له خویندنه وه و له بهرکردنی شیعره کانی  
 کاکه‌ی فەلاح کۆمه‌تی ره‌وشت و به‌هاو جۆری تێگه‌یشتن فیـــ  
 نه‌بێ و ره‌وشتی پێ‌ئەکات ، به‌لام پتووستی به‌ خویندنه‌وه‌ی شیعره  
 چیرۆکی جۆراو جۆری شاعیران و نووسه‌رانی تر هه‌یه بۆ نه‌وه‌ی  
 نه‌وبه‌هاو تێگه‌یشتانه‌ی له‌ دیوانه‌که‌ی کاکه‌ی فەلاح‌دا نیه له  
 دیوانه‌کانی تری شاعیره‌کان و نووسه‌ره‌کان چاوی پێ بکه‌وی ،  
 هه‌ر بۆیه کۆمه‌له‌ چیرۆک و شیعره‌کانی شاعیری لای کورد  
 ( له‌تێف هه‌لمه‌ت ) له‌ ژێر ناو‌نیشانی ( جوانتری دێ ) ( چیرۆک و  
 هونراوه‌ بۆ منداڵان ) ناوه‌رۆکی شیعره‌کان و چیرۆکه‌کانمان  
 شی‌کرده‌وه له‌سه‌ر هه‌مان رێبازی شی‌کردنه‌وه‌ی ناوه‌رۆکی  
 نامه‌که‌ی ( خلف النصار ) که له‌سه‌ری رۆیشتوو بۆ نه‌وه‌ی ئەم  
 شیعره‌ چیرۆکه‌کانه‌ش به‌راورد بکه‌ینه‌وه له‌گه‌ڵ کۆمه‌له‌ شیعره‌کانی  
 ( کاکه‌ی فەلاح ) و بزاینن نیزیکی و جیاوازی له‌ نیوانیاندا  
 چی‌یه و چۆنه‌ ؟

کۆمه‌له‌ شیعره‌کانی کاک ( له‌تێف هه‌لمه‌ت ) بریتی‌یه له  
 ( ۱۷ ) پارچه‌ شیعره‌ چیرۆکه‌کانیش ( ۸ ) هه‌شت چیرۆکی کورتا  
 گشتی به‌هاو تێگه‌یشتنه‌کانی شیعره‌ چیرۆکه‌کان ( ۴۵۶ ) به‌هاو  
 تێگه‌یشتنه‌و به‌م جۆره‌ دابه‌ش‌کراوه :

- ۱ - زانیاری : به‌های یه‌که‌م بووه ( ۱۵۶ ) جار دووباره  
 کراوه‌ته‌وه به‌ راده‌ی ۳۴٫۲۱٪ ی گشتی به‌هاکان .
- ۲ - ره‌وشت : به‌های دوهم بووه ( ۷۹ ) جار دووباره  
 کراوه‌ته‌وه به‌ راده‌ی ۱۷٫۳۲٪ ی گشتی به‌هاکان .





هردها بهای ( کاریش ) بهای سینه لای هر دو و کیان •  
 بهای چوارمه لای ( کاکای فلاح ) خوشه ویستی و لای  
 ( له تیف هلمت ) جوانی به • بهای پینجم لای ( له تیف  
 هلمت ) نیشتمان پروه و لای ( کاکای فلاح ) ششمه  
 بهای به خوشه ویستی لای ( له تیف هلمت ) • بهای  
 حوت لای هر دو و کیان بهای هاریکاری به •

لیره دا بۆمان روون نه بیته وه کهوا هر دوو شاعیر بایه خیان  
 وه که داوه به حوت بهای سهره کی له دیوانه کانین ، له که  
 هندئ جیاوازی له راده ی بهاکان له هر دوو دیوانه که دا بۆ  
 نمونه له دیوانی ( جوانترین دئی ) بهای نیشتمان پروه و  
 بهای پینجمه و راده ی له ۷۶۵٪ ی گشتی بهاکانی  
 دیوانه که به ، به لام له دیوانی ( جگر گوشه کان ) بهای ششمه و  
 راده ی له ۸۳٪ ی گشتی بهاکانی دیوانه که به •

لیره دا ناشکرایه بهای نیشتمان پروه و لای ( جوانترین  
 دئی ) بایه خی زیاتر پین دراوه وه که له ( جگر گوشه کان ) به لام  
 بهای ( خوشه ویستی ) راده ی له ۶۷۳٪ ی گشتی بهاکانی  
 ( جگر گوشه کانه ) و بهای چوارمه له دیوانه که دا •  
 ( جوانترین دئی ) بهای ششمه • نهمش نه وه روون نه کاته وه  
 کهوا له دیوانی ( جگر گوشه کان ) زیاتر بایه خی دراوه به  
 ( خوشه ویستی ) وه که له ( جوانترین دئی ) •

نو میده وارین نو سه رو شاعیره کانمان که بۆ مندالان

نه نووسن يان شيمر بؤ مندالآن نه لئين ره چاوى نهو به هايانه بگهن  
که مندالانى کورد لهم قوناغه دا پتويستيان پتوي ههيه ، نه مهش  
پتويستى به وه ههيه خو يان به خو پندنه وهى زانستى دهروونى  
مندالو چونيتى پهروه رده کردنى ماندوبگهن .

دراسه ت کردنى مندالو قوناغه کاني که پتويدا تپه نه پتوي  
بهردى بناغه يه بؤ نووسه ران و شاعيران و روشن بيران بؤ نه وهى  
بتوانن بؤ مندال بنووسن ، چيرۆک نووسى کورد که بيهوى بؤ  
مندال بنووسى پتويسته پيشه کى تواناي تتيگه يشتنى منداله که  
بزانتى ، نه گهر بيتو له سر ريبازى ( پياجيه ) بروين نهوا چيرۆک  
نووسه که رادهى تتيگه يشتنى مندالآن نه کاته دووبه شه وه :

به شى يه که م : له کوتايى سالى سى يه مه وه له تمه نى مندالآن  
دهستى پتوي نه کا تا تمه نى حهوت سالآن نه م قوناغش به قوناغى  
( التمرکز حول الذات ) ناسراوه که له پيشه کى نه م کتپيه  
باسمان کرد .

به شى دووم : نه کاته يانزه سالآن و له م قوناغه له  
( التمرکز حول الذات ) رزگارى نه پتوي .

جيزيل A. Gesell قوناغى مندالانى کردوته سى به شه وه :

- يه که م : تا پينچ سالانه
- دووم : تا حهوت سالآن
- سى يه م : تا ( ۱۰ ) سالآن
- چگه له م دابهش کردنانه دابهش کردنى تری زور ههيه . .

وهك دابه شکردنى H. Wallon فالون . قوناغى دوايى فالون  
بايه خدانى مندالنه به ( هوايات ) . نمانه و زورى تر نوسهران و  
چيرۆك نوسان و شاعيره كانمان نه توانن سووديان لچ وه رېگرن و  
رئبازى په روه رده يى زانستيانه بگرته بسهر بۆ پښگه ياندنى  
مندالانى نه ته وه كه مان شان به شانى مندالانى هموو نه ته وه كانى  
جيهان .

## سهو چاوه كان

١ - فزاد البهى السيد - الامس النفسية للنمو من الطفولة الى  
الشيخوخة ط ٢ ، القاهرة دار الفكر العربي ، ١٩٦٨ ،  
ص ١٨ .

- ٢

Furth, Hans G. Piaget for teachers Engle Cliffs,  
N. J., Prentice-Hall, 1970.

٣ - جان پياجيه - الحكم الخلقى عند الاطفال . ترجمة محمد  
خيري حربي - القاهرة ، مكتبة مصر ١٩٥٤ .

٤ - د نوري جمفر - الذكاء والقدرات العقلية الخاصة - مجلة  
آفاق عربية ، العدد (٦) السنة الرابعة ، شباط ١٩٧٩ .

٥ - العراق - مديرية التخطيط التربوي العام - قسم الاحصاء ،  
١٩٧٨-١٩٧٩ . رياض الاطفال للعام الدراسي ١٩٧٨-  
١٩٧٩ العدد ٣٧ كانون الثاني ١٩٧٩ .

٧ - لهتيف ههلمت - چيروكو وونراوه بؤ منالآن . چاپخانهى  
(الحوادث) ١٩٧٩ ( جوانترين دئى ) .

٨ - خلف نصار محيسن الهيتي ، القيم الساندة في صحافة الاطفال  
المراقية - رسالة ماجستير - كلية التربية - جامعة بغداد ،  
١٩٧٧ .

(9) Allport, Gordon W. Personality: A Psychological  
Interpretation. London, Constable, 1949.

١٠ - عبدالله عبدالدايم - الثورة التكنولوجية في التربية ، بيروت  
دار العلم للملايين ١٩٧٤ .

١١ - ليلى عبدالرزاق نعمان - نحو الحكم الخلقى عند الاطفال -  
رسالة ماجستير ، كلية التربية ١٩٧٤ .

(12) DuaneSchultz. Theories of Personality, Brooks/  
Cole Publishing Company Monterey, California.

(13) The Europe Year-book 1978 — A World Survey.  
Volume 1.

- ١٤- العراق - وزارة التخطيط . خطة التنمية القومية للسنوات  
١٩٧٦-١٩٧٨ .
- ١٥- عبدالستار طاهر شريف . المجتمع الكردي . دراسة اجتماعية  
ثقافية سياسية . شمس كردستان العدد ٣٤ كانون الاول  
١٩٧٥ .
- ١٦- اضواء على جمهورية المانيا الديمقراطية ( مجموعة من  
المؤلفين ) دار النشر ( فرلاج شايث ام بيلد ) ط٢ منقحة  
ص ١٥٤ .
- ١٧- فيليب هـ . فينكس . فلسفة التربية . ترجمة د . محمد لبيب  
النجيمي . دار النهضة العربية - القاهرة ١٩٦٥ ، ص  
٧٤٣ .
- ١٨- جان جاك روسو . أميل ص١٠٧ .
- ١٩- الدكتور فاخر عاقل . علم النفس التربوي . دار العلم  
للملايين - بيروت ط ٤ شباط ١٩٧٨ .
- ٢٠- دكتور عزالدين مصطفى رسول . احمدى خانى . ١٦٥٠-  
١٧٠٧ . ( شاعرا ومفكرا ) فيلسوفا ومتصوفا . ١٩٧٩ ،  
كلية الاداب ، جامعة بغداد . مطبعة الحوادث - بغداد  
١٩٧٩ .
- ٢١- الدكتور موفق الحمداني . دراسات في علم النفس في الاقطار  
الاشتراكية . وزارة الاعلام ، سلسلة الكتب الحديثة (٣٧)  
دار الحرية للطباعة ١٩٧١ .

(22) Herbert J. Klausmeier. Patricia S. Allen, Cognitive Development of Children and Youth. A Longitudinal Study. London 1978.

۵۰۰۰ نسخه‌ی لی چاپکراوه

له کتیبخانای نیشتمانی به‌غدادا  
ژماره (۸۲۴) سالی ۱۹۸۰ی دراوه‌تی

(هناء) نه‌خشی به‌رکه‌که‌ی کیشاوه